

PROCES-VERBAL DE LA SEANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 24 MAI 2012.
NOTULEN VAN DE GEMEENTERAADSZITTING VAN 24 MEI 2012.

Présents : Mme Carthé, Bourgmestre-Président, MM. Van Laethem, Coppens, Mme De Saeger,
Aanwezig : Mme Dehing-van den Broeck, M. Kompany, Mme Bergers et M. Petrini, Echevins;
MM. Scheepmans, Dolet, Beeckmans, Dewaels, Mme De Greef-De Neef, M. Gillard,
Mme Debuyck, M. Genard, Mme De Bast, MM. Van Dam, Alu, Delvaux, Mme Souiss,
MM. Van Damme, Parmentier et Van Eyck, Membres;
Mme Delwit, Présidente du CPAS
M. Vanhove, Secrétaire communal.

Excusés – Verontschuldigd : M. Van Gucht, Mmes Arend et Van Linter.

La séance publique est ouverte à 20.15 heures.
De openbare zitting vangt aan te 20.15 uur.

Monsieur Beeckmans signale que dans le point 8 du procès-verbal du 29 mars 2012, il est indiqué qu'il s'était abstenu alors qu'il avait voté contre cette décision.

De heer Beeckmans meldt dat er in punt 8 van het proces-verbaal van 29 maart 2012 staat dat hij zich onthouden heeft terwijl hij tegen deze beslissing heeft gestemd.

Cette erreur est corrigée au procès-verbal.

Deze fout wordt verbeterd in het proces-verbaal.

Le procès-verbal de la séance du 29 mars 2012 est ensuite approuvé par 15 voix contre 7 de MM. Dolet, Gillard, Genard, Mme De Bast, MM. Alu, Van Damme, Van Eyck et 2 abstentions de M. Beeckmans et Mme Debuyck

De notulen van de Raadszitting van 29 maart 2012 worden vervolgens goedgekeurd met 15 stemmen tegen 7 van de heren Dolet, Gillard, Genard, Mw De Bast, de heren Alu, Van Damme, Van Eyck en 2 onthoudingen van de heer Beeckmans en Mw Debuyck.

1.- C.P.A.S. – Compte de l'exercice 2011.
O.C.M.W. – Rekening van het dienstjaar 2011.

(voir n° 1502 du registre-annexe aux délibérations du Conseil - zie nr 1502 van het bijregister der Raadsnotulen)

Ce compte est approuvé par 23 voix contre 1 de M. Alu.

Deze rekening wordt goedgekeurd met 23 stemmen tegen 1 van de heer Alu.

2.- C.P.A.S. – Budget 2012 – Modification budgétaire n° 1.
O.C.M.W. – Begroting 2012 – Begrotingswijziging nr 1.

(voir n° 1503 du registre-annexe aux délibérations du Conseil - zie nr 1503 van het bijregister der Raadsnotulen)

Cette modification budgétaire est approuvée par 23 voix contre 1 de M. Alu.
Deze begrotingswijziging wordt goedgekeurd met 23 stemmen tegen 1 van de heer Alu.

3.- Caisse communale – Procès-verbal de vérification de la caisse – 1^{er} trimestre 2012.
Gemeentekas – Proces-verbaal van onderzoek van de kas – 1^{ste} trimester 2012.

Conformément à l'article 131 de la Loi communale, le Conseil prend connaissance de cette vérification de caisse qui mentionne, au 23 mars 2012, un avoir créditeur justifié de + 5.475.794,79 €.

Overeenkomstig artikel 131 van de Gemeentewet neemt de Raad kennis van dit kasnazicht dat, op 23 maart 2012, een verantwoord creditvermogen weergeeft van + 5.475.794,79 €.

4.- Caisse communale - Octroi d'avances de fonds de caisse aux membres du personnel - Modification.
Gemeentekas - Toekenning van kasgeldvoorschotten aan personeelsleden - Wijziging.

(voir annexe – zie bijlage)

Cette décision est approuvée à l'unanimité - Deze beslissing wordt goedgekeurd met algemene stemmen.

5.- Finances - Budget 2012 - Modifications budgétaires n° 2.
Financiën - Begroting 2012 – Begrotingswijzigingen nr 2.

(voir n° 1504 du registre-annexe aux délibérations du Conseil - zie nr 1504 van het bijregister der Raadsnotulen)

Cette décision est approuvée par 17 voix contre 7 de MM. Dolet, Gillard, Genard, Mme De Bast, MM. Alu, Van Damme et Van Eyck.

Deze beslissing wordt goedgekeurd met 17 stemmen tegen 7 van de heren Dolet, Gillard, Genard, Mw De Bast, de heren Alu, Van Damme en Van Eyck.

6.- Secrétariat – Règlement relatif aux conditions d’affichage sur les panneaux électoraux et à la publicité électorale.

Secretariaat – Reglement betreffende de voorwaarden van de aanplakking op verkiezingsborden en tot de verkiezingspropaganda.

(voir annexe – zie bijlage)

M. Beeckmans propose de supprimer au point 3, d, 3^{ème} alinéa les mots : « et moyennant justification », ce qui est admis.

De heer Beeckmans stelt voor om in het punt 3, d, 3de alinea volgende woorden te schrappen : « en mits rechtvaardiging », hiermee wordt ingestemd.

7.- Secrétariat – Elections communales du 14 octobre 2012 – Fixation des jetons de présence des membres des bureaux électoraux.

Secretariaat – Gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2012 – Vaststelling van de presentiegelden voor de leden van de kiesbureaus.

(voir annexe – zie bijlage)

8.- Secrétariat – Dispositif d’Accrochage Scolaire (DAS) – Année scolaire 2011-2012 -Signature de conventions avec les écoles – Ratification.

Secretariaat – Programma Preventie Schoolverzuim (PSV) – Schooljaar 2011-2012 – Ondertekening van overeenkomsten met de scholen – Bekrachtiging.

(voir annexe – zie bijlage)

9.- Secrétariat – Plan Général d’Urgence et d’Intervention (PGUI) – Discipline D5 – Collaboration intercommunale – Ratification.

Secretariaat – Algemeen Nood- en Interventieplan (ANIP) – Discipline D5 – Samenwerking met andere gemeenten – Bekrachtiging.

(voir annexe – zie bijlage)

10.- Secrétariat – Planification d’urgence et gestion de crise – Signature d’une convention entre la commune et la société Téléperformance.

Secretariaat – Noodplanning en crisisbeheer – Ondertekening van een overeenkomst tussen de gemeente en de firma Téléperformance.

(voir annexe – zie bijlage)

- 11.- Travaux Publics - Liste récapitulative des marchés d'un montant, hors T.V.A., inférieur à 5.500,00 €, passés par procédure négociée.
Openbare Werken - Samenvattende lijst van de opdrachten gegund bij onderhandelingsprocedure, waarvan het bedrag, exclusief B.T.W., kleiner is dan 5.500,00 €.

(voir annexe – zie bijlage)

- 12.- Travaux Publics - Projet de sécurisation des immeubles sociaux situés sur le territoire de la commune – Adhésion de la commune au projet de la phase n° 11 – Approbation du projet de convention – Sollicitation du subside régional.
Openbare Werken - Project inzake beveiliging van de sociale woningen gelegen op het grondgebied van de gemeente – Toetreding van de gemeente tot het project van de fase n° 11 – Goedkeuring van het ontwerp van overeenkomst – Aanvraag van de gewestelijke subsidie.

(voir annexe – zie bijlage)

- 13.- Travaux Publics - Démolition d'un bâtiment vétuste et insalubre – Reconstruction de trois classes et d'installations sanitaires à l'école « Nos Bambins » – Fixation du mode de passation du marché – Approbation du cahier spécial des charges adapté – Procédure négociée en urgence conformément à l'article 17 §2,1°.c) de la Loi du 24 décembre 1993.
Openbare Werken - Afbraak van een bouwvallig en ongezond gebouw – Herbouw van drie klassen en sanitaire installaties in de school “Nos Bambins” – Vaststelling van de gunningwijze van de opdracht – Goedkeuring van het aangepast bijzonder lastenboek – Dringende onderhandelingsprocedure overeenkomstig het artikel 17§2,1°, c) van de Wet van 24 december 1993.

(voir annexe – zie bijlage)

Ces décisions sont approuvées à l'unanimité - Deze beslissingen worden goedgekeurd met algemene stemmen.

- 14.- Travaux Publics - Subsidies visant à soutenir la mise en œuvre de collaboration entre les communes de la Région de Bruxelles-Capitale : Projet du Groupe de Travail et d'Information en Marchés Publics de la Région de Bruxelles-Capitale (GTI MP BXL) visant le développement des activités de la plate-forme GTI MP BXL.

Openbare Werken - Subsidies ter ondersteuning van het instellen van samenwerkingen tussen gemeenten van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest: Project van de Werk- en Informatiegroep Overheidsopdrachten van het Brusselse Gewest (WIG OO Brussel) betreffende de ontwikkeling van de activiteiten van de WIG OO Brussel.

(voir annexe – zie bijlage)

Cette décision est approuvée par 23 voix et 1 abstention de M. Alu.

Deze beslissing wordt goedgekeurd met 23 stemmen en 1 onthouding van de heer Alu.

- 15.- Travaux Publics - Achat de machines, de matériel d'exploitation et d'équipement divers pour le Service des Bâtiments, le Garage communal, le service des Plantations, le Cimetière et le service Propreté Publique – Fixation du mode de passation du marché et approbation du cahier spécial des charges.

Openbare Werken - Aankoop van machines, exploitatiematerieel en diverse uitrusting voor de dienst Gebouwen, de Gemeentelijke garage, de dienst Aanplantingen, het Kerkhof en de dienst Openbare Netheid – Vaststelling van de gunningwijze van de opdracht en goedkeuring van het bijzonder lastenboek.

(voir annexe – zie bijlage)

Cette décision est approuvée par 18 voix contre 6 de MM. Dolet, Gillard, Genard, Mme De Bast, MM. Van Damme et Van Eyck.

Deze beslissing wordt goedgekeurd met 18 stemmen tegen 6 van de heren Dolet, Gillard, Genard, Mw De Bast, de heren Van Damme en Van Eyck.

- 16.- Travaux Publics - Travaux d'isolation et d'étanchéité de la toiture de l'école maternelle « Nos Bambins » (Lot 1) – Remplacement des châssis actuels par des châssis double vitrage à l'école maternelle « Nos Bambins » (Lot 2) – Fixation du mode de passation du marché et approbation du cahier spécial des charges.

Openbare Werken - Werken met betrekking tot de isolatie en de waterdichtheid van het dak van de kleuterschool « Nos Bambins » (Perceel 1) – Vervanging van de huidige ramen door ramen met dubbel glas in de kleuterschool « Nos Bambins » (Perceel 2) – Vaststelling van de gunningwijze van de opdracht en goedkeuring van het bijzonder lastenboek.

(voir annexe – zie bijlage)

- 17.- Travaux Publics - Remplacement des châssis actuels par des châssis double vitrage au « Baby-Club » sis 66, avenue de la Réforme – Fixation du mode de passation du marché – Approbation du cahier spécial des charges.

Openbare Werken - Vervanging van de huidige ramen door ramen met dubbel glas in de « Baby-Club », gelegen Hervormingslaan, 66 – Vaststelling van de gunningwijze van de opdracht – Goedkeuring van het bijzonder lastenboek.

(voir annexe – zie bijlage)

18.- Travaux Publics - Travaux d'isolation et d'étanchéité de la toiture du « Baby-Club » sis 66, avenue de la Réforme – Fixation du mode de passation du marché – Approbation du cahier spécial des charges.

Openbare Werken - Werken met betrekking tot de isolatie en de waterdichtheid van het dak van de « Baby-Club », gelegen Hervormingslaan, 66 – Vaststelling van de gunningwijze van de opdracht – Goedkeuring van het bijzonder lastenboek.

(voir annexe – zie bijlage)

19.- Travaux Publics - Circulation routière – Réglementation locale – Complément – Rue A. De Cock.

Openbare Werken - Wegverkeer – Plaatselijke reglementering – Aanvulling – A. De Cockstraat.

(voir annexe – zie bijlage)

20.- Travaux Publics - Circulation routière – Réglementation locale – Complément – Avenue L. de Brouckère.

Openbare Werken - Wegverkeer – Plaatselijke reglementering – Aanvulling – L. de Brouckèrelaan.

(voir annexe – zie bijlage)

21.- Travaux Publics - Circulation routière – Réglementation locale – Complément – Place des Sorbiers.

Openbare Werken - Wegverkeer – Plaatselijke reglementering – Aanvulling – Sorbeboomplein.

(voir annexe – zie bijlage)

Ces décisions sont approuvées à l'unanimité - Deze beslissingen worden goedgekeurd met algemene stemmen.

La séance publique est levée à 21.10 heures. Le Conseil poursuit ses délibérations à huis clos.

De openbare zitting wordt geheven om 21.10 uur. De Raad beraadslaagt vervolgens met gesloten deuren.

22.- Grades légaux - Remplacement du Secrétaire communal durant son congé annuel.
Wettelijke graden - Vervanging van de Gemeentesecretaris tijdens zijn jaarlijks verlof.

(voir annexe)

23.- Personnel administratif – Engagement d’un secrétaire administratif (niveau B) sous contrat à durée indéterminée - Ratification.
Administratief personeel – Aanwerving van een administratief secretaris (niveau B) onder contract van onbepaalde duur - Bekrchtiging.

(voir annexe)

24.- Personnel administratif – Engagement d’un secrétaire administratif (niveau B) sous contrat à durée indéterminée - Prise d’acte de l’arrêté de suspension du Commissaire du Gouvernement de l’Arrondissement Administratif de Bruxelles-Capitale, Vice-Gouverneur f.f. – Maintien de la décision incriminée - Ratification.
Administratief personeel – Aanwerving van een administratief secretaris (niveau B) onder contract van onbepaalde duur – Aktename van het schorsingsbesluit van de Commissaris van het Administratief Arrondissement van Brussel-Hoofdstad, Vice-Gouverneur f.f. – Handhaving van de gewraakte beslissing - Bekrchtiging.

(voir annexe)

25.- Personnel administratif – Engagement d’un secrétaire administratif (niveau B) sous contrat à durée indéterminée - Ratification.
Administratief personeel – Aanwerving van een administratief secretaris (niveau B) onder contract van onbepaalde duur - Bekrchtiging.

(voir annexe)

26.- Personnel administratif – Engagement d’un secrétaire administratif (niveau B) sous contrat à durée indéterminée - Prise d’acte de l’arrêté de suspension du Commissaire du Gouvernement de l’Arrondissement Administratif de Bruxelles-Capitale, Vice-Gouverneur ff. - Maintien de la décision incriminée - Ratification.
Administratief personeel – Aanwerving van een administratief secretaris (niveau B) onder contract van onbepaalde duur – Aktename van het schorsingsbesluit van de Commissaris van het Administratief Arrondissement van Brussel-Hoofdstad, Vice-Gouverneur f.f. – Handhaving van de gewraakte beslissing - Bekrchtiging.

(voir annexe)

27.- Personnel administratif – Engagement à mi-temps d’un secrétaire d’administration (niveau A) sous contrat à durée indéterminée - Ratification.
Administratief personeel – Aanwerving van een halftime bestuurssecretaris (niveau A) onder contract van onbepaalde duur - Bekrchtiging.

(voir annexe)

28.- Personnel administratif – Engagement d’un adjoint administratif (niveau D) mi-temps sous contrat à durée indéterminée - Ratification.

Administratief personeel – Aanwerving van een halftime administratief adjunct (niveau D) onder contract van onbepaalde duur - Bekrachtiging.

(voir annexe)

Ces décisions sont prises à l’unanimité - Deze beslissingen worden goedgekeurd met algemene stemmen.

**L’ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 21.20 heures.
De agenda afgehandeld zijnde wordt de zitting geheven te 21.20 uur.**

Ainsi délibéré en séance du 24 mai 2012.
Alzo beraadslaagd in zitting van 24 mei 2012.

Le Secrétaire,
De Secretaris,

Marc VANHOVE.

Le Bourgmestre-Président,
De Burgemeester-Voorzitter,

Michèle CARTHÉ.